

Собиратель фольклора

Сначала нам дали от ворот поворот... Это было в прямом смысле слова. Старуха, воспитанная в классическом старобрядческом духе, просто не пустила в избу двух «литерских шалопаев» — все объяснения, что мы — фольклористы и занимаемся записями бесценного творчества народа, на нее никак не подействовали. Впрочем, понять ее было нетрудно — всего два года назад закончилась война и — сколько горя, сколько бед видела эта старая женщина из маленькой сожженной новгородской деревушки!

Мы потолкались у крыльца и поняли, что наша вторая фольклорная экспедиция начинается с явной неудачи. Но пока не пелись — была молодость, было лето и была река, которая так и притягивала после многокилометрового пешего перехода. Недолго думая, мы свалили на табуретку свои хитрые пожитки, положили сверху документы и деньги. Обещав старухе после купания уйти восвояси, двинулись на реку...

Трудная и своеобразная это работа фольклориста. Появляется у вас в доме неизвестный доселе человек и просит рассказать ему сокровенное — то, что бережется для детей, для любимых внуков — то, что порой просто оберегается от чужого слуха и глаза. Сложен этот психологический контакт — нужны здесь многие человеческие качества, и в том числе умение быть самим собой, не «подыгрывая» собеседнику, не внося в речь фальшивых нот. Я уже не говорю о профессиональных чертах, о знаниях, об умении работать.

...Когда мы вернулись с реки, старуха, улыбаясь, почти ласково позвала в избу и объяснила: «Которые нечестные — те так свои бумажки и червонцы кидать не станут». Так началась наша совместная работа в деревне Заозерье — моя и Владимира Бахтина, ныне известного ленинградского фольклориста, автора тысяч (буквально тысяч) записей произведений устной поэзии на-

шего края. Это ему принадлежат сборники «1000 частушек Ленинградской области», «Песни Ленинградской области», «Сказки Ленинградской области» и многие другие — итог его более чем сорокалетней работы!

Сравнительно недавно вышел объемистый том «Сказки, песни, частушки, присловья Ленинградской области», фактически первое столь масштабное издание произведений народного творчества наших мест. И одновременно книга «От былин до считалки», адресованная детям, настоящая энциклопедия народного творчества!

Как часто уходим мы за примерами в давние времена и дальние края, не замечая того, что рядом с нами! Мы по заслугам чтим замечательных собирателей русского фольклора — Дая. Гильфердинга, Рыбникова, Шейна, добрым словом вспоминаем собирателей 1920-х годов XX века — братьев Соколовых, М. Аздовского, А. Астаховой. Но в наше сознание еще не вошел облик собирателя послевоенного периода, который во многих отношениях работает в более трудных условиях — старина исчезает все быстрее, ее все меньше, найти ее все труднее. Владимир Бахтин стоит в ряду послевоенных собирателей одним из первых. Да, собственно, все послевоенные годы занимался и занимается до сих пор этим — первую частушку он записал от девушек-зенитчиц, когда еще был солдатом

Великой Отечественной, а последние привез на днях из Тихвинского района. Целостно и последовательно на протяжении четырех десятилетий он работает на нашем северо-западе.

А до этого В. Бахтин издал несколько сборников сказок, лубочных картинок и исследований по русскому фольклору. Написал две превосходные книги об А. Прокофьеве, интереснейшее исследование о поэзии М. Исаковского и народном творчестве, ряд статей и заметок о том, как записывал фольклор на Псковщине, в Карелии и у старых русских поселенцев в Румынии, в Монголии, в Болгарии и Финляндии!

Но фольклор — это лишь одна сторона его работы. В. Бахтин — исследователь литературной истории нашего народа. Ему принадлежит основная доля работы в библиографическом справочнике «Писатели Ленинграда», где бережно прослежен жизненный путь многих имен ленинградских писателей с начала тридцатых годов до наших дней.

Сколько часов провел в архивах В. Бахтин! Сколько людей расспросил, чтобы узнать ту или иную дату жизни уже, казалось бы, забытого писателя! И сколько имен вернул к нашей литературе! Недаром так высоко ценили его работу как фольклориста и исследователя и М. Исаковский, и А. Прокофьев, и М. Дулин, и В. Арианова-Перету, и многие другие писатели, и ученые, чьи имена прочно вошли в историю литературы.

Фольклорист, критик, библиограф В. Бахтин — участник обороны Ленинграда. Здесь закончил Университет, здесь работал и работает. Полный новыми творческими планами, встречает писатель свое 60-летие.

Дм. МОЛДАВСКИЙ

Публикуем некоторые из фольклорных записей, сделанных В. Бахтиным в нашей области.

Частушка

Я девочка боевая,
Боевая, смелая,
Ловка и плясать
И в работе первая!

Присловья и поговорки

- Помучишься, так научишься.
- Из одной мучки, да не одни ручки.

● Лето собериха, зима подбериха.

● Какне хозяйка, такие и ворота.

● Калина сама себя хвалила: я с медом хороша.

● Чугун чугуна дразнит, а оба черны.

● Годы не ждут погоды.

● Смолоду прореха — и старости дыра.

● Шито-крыто, а узелок-то тут.

Веч. Ленинград, 1983, 29 сент.
N 224